

MINISTERE DES TRANSPORTS

REFERENCE : No E13*67R00*67R01*0041*00

ANNEXES : Documentation technique

Luxembourg, le 23 août 2000
19-21, Boulevard Royal
L-2910 LUXEMBOURG
Tél. 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1465 CIVAIR LU



COMMUNICATION CONCERNANT - L'HOMOLOGATION
COMMUNICATION CONCERNING APPROVAL GRANTED

- LE REFUS D'HOMOLOGATION
APPROVAL REFUSED
- L'EXTENSION D'HOMOLOGATION
APPROVAL EXTENDED
- LE RETRAIT D'HOMOLOGATION
APPROVAL WITHDRAWN
- L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

D'UN TYPE D'ÉQUIPEMENT GPL EN APPLICATION DU RÈGLEMENT N°67
OF A TYPE OF LPG EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION No 67



Numéro d'homologation :
Approval number :

E13*67R00*67R01*0041*00

Marque d'homologation :
Approval mark :

67R-010041

1.

Équipement GPL:

LPG equipment considered :

not applicable

Réservoir:

Container :

not applicable

Accessoires fixés au réservoir ⁽²⁾

Accessories fitted to the container ⁽²⁾

- limiteur de remplissage à 80 %

80 per cent stop valve:

not applicable

- jauge

lever indicator

not applicable

- soupape de surpression

pressure relief valve (discharge valve)

not applicable

**- vanne d'isolement télécommandée
avec limiteur de débit**

remotely controlled service valve
with excess flow valve

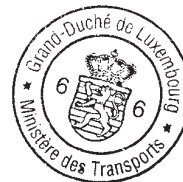
not applicable

- avec/sans pompe à GPL ⁽²⁾

with/without LPG fuel pump ⁽²⁾

not applicable

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE



bloc multivannes, y compris les accessoires suivants:

multivalve, including the following accessories:

- capot étanche:**
gas-tight housing: not applicable
- traversée d'alimentation (pompe/actionneurs) (2):**
power supply bushing (pump/actuators) (2): not applicable
- Pompe à GPL (2):**
LPG fuel pump (2): not applicable
- Vaporisateur/détendeur(2):**
Vaporizer/pressure regulator (2): not applicable
- Vanne d'arrêt (2):**
Shut-off valve (2): not applicable
- Soupape antiretour (2):**
Non-return valve (2): not applicable
- Soupape de surpression sur la tuyauterie de gaz (2):**
Gas-tube pressure relief valve (2): not applicable
- Raccord d'alimentation de secours (2):**
Service coupling (2): not applicable
- Flexible(2):**
Flexible hose(2): not applicable
- Embout de remplissage à distance (2):**
Remote filling unit (2): not applicable
- Dispositif d'injection de gaz ou injecteur (2):**
Gas injection device or injector (2): not applicable
- Rampe d'alimentation(2):**
Fuel rail (2): not applicable
- Doseur de gaz (2):**
Gas dosage unit (2): not applicable
- Mélangeur de gaz (2):**
Gas mixing piece (2): not applicable
- Module de commande électronique (2):**
Electronic control unit (2): type: Elegant
- Capteur de pression/température (2):**
Pressure/temperature sensor (2): not applicable
- Filtre à GPL (2):**
LPG filter unit (2): not applicable
- 2. Marque de fabrique ou de commerce:**
Trade name or mark : BRC Gas Equipment or Roxer
- Type:**
Type: Elegant
- 3. Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address:
MTM Srl
Via La Morra, 1
I-12062 Cherasco (CN)

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE



- 4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant:**
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: not applicable
- 5. **Equipement présenté à l'homologation le:**
Submitted for approval on: June 30th, 2000
- 6. **Service technique chargé des essais d'homologation:**
Technical service responsible for conducting approval tests: Luxcontrol S.A.
B.P. 349
L-4004 Esch-sur Alzette
- 7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 07.08.2000
- 8. **Numéro du procès-verbal:**
Number of test report issued by that service: LCA 54 280 013 0
- 9. **Homologation:**
Approval: granted
- 10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**
Reason(s) for extension (if applicable): not applicable
- 11. **Lieu:**
Place: Luxembourg
- 12. **Date:**
Date: 23 août 2000

13. **Signature:**
Signature:



Pour le Ministre des Transports

Paul SCHMIT
Commissaire du Gouvernement



14. **Des copies des documents soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension de l'homologation peuvent être obtenues sur demande.**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

see"INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

⁽²⁾ **Biffer les mentions inutiles**
Strike out what does not apply.

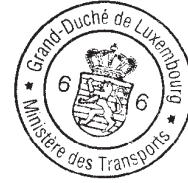
MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 23 août 2000
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél. 478-1 - Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

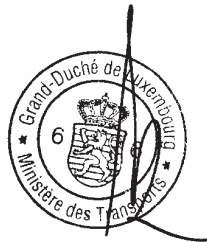
REFERENCE : N° E13*67R00*67R01*0041*00

ANNEXES : Documentation technique

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION
INDEX TO TYPE-APPROVAL

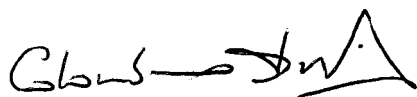


Numéro d'homologation: Approval number:	E13*67R00*67R01*0041*00
1. Procès-verbal d'essais: Test report:	LCA 54 280 013 0
- Technical report: - Index:	Page 1 to 5 Annex A - Page 1
2. Dossier du constructeur: Report of manufacturer:	
- Information document:	Page 001, 002, 003, 004, 005, 006, 007, 008
3. Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type-approval:	23.08.2000
Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	not applicable



COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE



TECHNICAL REPORT

No.: LCA 54 280 013 0

Inspection concerning the

Specific equipment of motor vehicles using liquefied petroleum gases in their propulsion system

performed according to

ECE – Regulation No. 67

Type: **Elegant**
Manufacturer: **MTM s.r.l.**
Via La Morra, 1
12062 Cherasco (CN); Italy

Extension -- to ECE Type Approval no.: not applicable

Index:

1. General	Page 2
2. Inspections and their results	Page 3
3. Evaluation of test results	Page 4
4. Statement of compliance	Page 5
5. Annex (beginning with an index)	

A reproduction of this report and its annexes, except in full, is prohibited without the written permission of Luxcontrol s.a.

SA-02



1. **General**

1.1. **Test Provisions**

The inspection was carried out according to the requirements of ECE-Regulation No. 67 including Corrigendum 1, Supplement 2 of the 01 series of amendments, which entered into force on November 10, 1999.

1.2. **Information concerning the vehicle type and the requested approval**

The statements below apply to the previous ECE type-approval as referred to on page 1.

1.2.1. **[] Numbering according to the communication concerning the approval of ECE-R67**

[1.] LPG equipment considered:

Control unit

- **Type: Elegant**

[2.] Trade name or mark:

BRC Gas Equipment or Roxer

[3.] Manufacturer's name and address:

MTM s.r.l.

Via La Morra, 1

12062 Cherasco (CN); Italy

[4.] If applicable, name and address of manufacturer's representative:

Not applicable

[5.] Submitted for approval on: **June 30th, 2000**

[10.] Reason(s) of extension:

Not applicable

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

...

E13*67R00*67R01*0041*00

Société Nationale de Contrôle Technique-Homologations

L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)

Assurance Qualité certifiée COFRAC EN 45011

Accréditation N° 5-0022 (Portée communiquée sur demande)



2. Inspections and their results

2.1. Version of the tested equipment

The following variants have been used for testing (if not stated in part 1.2.1. of this report):

Not applicable

2.2. Inspection items

	Location of test:	Date of receipt of test item:	Date of test:
Main Report	Bollate (Italy)	June 30th, 2000	June 30th, 2000

2.2.1. General

The marking requirements according to item 4.1. and 4.2. of Part I of the Regulation are fulfilled.

No parts of the device are in contact with LPG.

The control unit complies with relevant electromagnetic compatibility requirements of the amendment 95/54/EC of the Directive 72/245/EEC with is considered as equivalent to Regulation R10.02.

2.2.2. Inspections: (control unit; Annex 14)

Tests	Test results	Line item
Switching off delay	requirements fulfilled	Annex 14, par. 2
Electromagnetic compatibility	type approval number: e3*72/245*95/54*0161*00	Annex 14, par. 3
Electrical failure	requirements fulfilled	Annex 14, par. 4
Output of electronic control unit	requirements fulfilled	Annex 14, par. 5

2.3. Remarks

Inspection results are only applicable to items, which have been tested.

2.4. Test facilities

All measuring and test equipment used to carry out the inspections are in accordance with the ECE-Regulation stated in 1.1. of this report and with EN 45001.

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

...



3. **Evaluation of test results**

3.1. **Variants and equipment covered**

The tests carried out cover the following variations as far as these are relevant for the gas unit:

- Trade names as stated in the information document

3.2. **Remarks**

3.2.1. **Main report:**

Not applicable

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

...



4. **Statement of compliance**

The inspections items and measurements carried out have shown the compliance of the vehicle type described in this report and the attached Annex with the requirements of ECE-Regulation No. 67 including Corrigendum 1, Supplement 2 to the 01 series of amendments, which entered into force on November 10, 1999.

Esch/Alzette, August 7th, 2000

Luxcontrol s.a.
Service Homologation-automobile

Patrizio Vinciarelli
Ingénieur-Inspecteur

Paul Wax
Ingénieur-Inspecteur

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

Annex



Index to the information package, including a summary in chronological order, concerning extensions and/or amendments

EEC type-approval No.: not applicable

Main Report

Technical Report No.: LCA 54 280 013 0 Page 1 to 5

Composition of the Annex:

A: Index Page 1
B: Information folder Pages 1 to 8

Index to the information folder:

- manufacturer's information document (pages 1 to 8)

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE